



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
23 August 2006  
Russian  
Original: English

---

**Специальный комитет по всеобъемлющей  
единой международной конвенции о защите  
и поощрении прав и достоинства инвалидов**  
Нью-Йорк, 14–25 августа 2006 года

**Проект доклада Специального комитета по  
всеобъемлющей единой международной конвенции  
о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов  
о работе его восьмой сессии**

## I. Введение

1. В своей резолюции 56/168 от 19 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея постановила учредить Специальный комитет по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов на основе комплексного подхода к работе в области социального развития, прав человека и недискриминации и с учетом рекомендаций Комиссии по правам человека и Комиссии социального развития.
2. В своей резолюции 60/232 от 23 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея постановила, что Специальный комитет в рамках имеющихся ресурсов проведет в 2006 году, до шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, две сессии: одну продолжительностью 15 рабочих дней с 16 января по 3 февраля, с тем чтобы в полном объеме завершить чтение проекта конвенции, подготовленного Председателем Специального комитета, и одну — продолжительностью 10 рабочих дней с 7 по 18 августа.
3. На своей седьмой сессии Специальный комитет рекомендовал провести восьмую сессию в период с 14 по 25 августа 2006 года.

## II. Организационные вопросы

### A. Открытие и продолжительность восьмой сессии

4. Специальный комитет провел свою восьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 14 по 25 августа 2006 года. В ходе своей сессии Специальный комитет провел 20 заседаний.



5. Функции основного секретариата Специального комитета выполнял Отдел социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам, а секретариатское обслуживание Специального комитета обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и деколонизации Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

6. Восьмую сессию Специального комитета открыл Председатель Комитета Дон Макай, посол Новой Зеландии.

## **В. Должностные лица**

7. В состав Бюро Специального комитета по-прежнему входили следующие должностные лица:

*Председатель:*

Дон Макай (Новая Зеландия)

*Заместители Председателя:*

Хорхе Баллестеро (Коста-Рика)

Петра Али Долакова (Чешская Республика)

Муатаз Хиасат (Иордания)

Фиола Хоозен (Южная Африка) <sup>1</sup>

## **С. Повестка дня**

8. На своем 1-м заседании 14 августа 2006 года Специальный комитет утвердил следующую предварительную повестку дня, содержащуюся в документе A/AC.265/2006/L.1:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Рассмотрение рабочего документа, содержащегося в докладе Специального комитета о работе его седьмой сессии (A/AC.265/2006/2, приложение II).
5. Вывод Специального комитета по итогам работы его восьмой сессии.
6. Утверждение доклада Специального комитета о работе его восьмой сессии.

---

<sup>1</sup> На своем 1-м заседании 14 августа 2006 года Специальный комитет согласился с тем, что Фиола Хоозен (Южная Африка) войдет в состав Бюро в качестве представителя Группы стран Африки.

## **D. Документация**

9. Специальный комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) предварительная повестка дня (A/AC.265/2006/L.4);
- b) предлагаемая организация работы (A/AC.265/2006/L.5);
- c) доклад Специального комитета о работе его седьмой сессии (A/AC.265/2006/2);
- d) письмо заместителя Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 10 августа 2006 года в адрес Секретариата (A/AC.265/2006/3);
- e) список участников (A/AC.265/2006/INF/2);
- f) национальные институциональные рамки и права человека инвалидов (справочный конференционный документ, подготовленный Департаментом по экономическим и социальным вопросам (A/AC.265/2006/CRP.5).

## **III. Организация работы**

10. В ходе своей восьмой сессии Специальный комитет завершил работу над текстом проекта конвенции и факультативного протокола в соответствии с программой работы, утвержденной на его первом заседании 14 августа 2006 года. 25 августа на своем 20-м заседании Специальный комитет утвердил текста проекта конвенции о правах инвалидов и факультативного протокола.

## **IV. Рекомендации**

11. Специальный комитет постановил учредить Редакционную группу, которой будет поручено обеспечить единообразие терминологии по всему тексту проекта конвенции и согласовать тексты проекта на официальных языках Организации Объединенных Наций, а затем проинформировать Специальный комитет о результатах своей работы на одном из заседаний его возобновленной сессии, которое должно быть проведено до завершения шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Специальный комитет мог представить Ассамблее окончательный текст конвенции, и просил Генерального секретаря предоставить Редакционной группе необходимое секретариатское обслуживание исходя из имеющихся ресурсов.

## **V. Утверждение доклада Специального комитета**

12. На своем 20-м заседании 25 августа 2006 года Комитет утвердил проект доклада о работе его восьмой сессии (A/AC.265/2006/L.6).

## **Приложение I**

**Дополнительные неправительственные организации,  
аккредитованные при Специальном комитете**

[...]

## **Приложение II**

**Проект текста Конвенции о правах инвалидов**

[...]

---